

Erasmus+ štúdium v rámci krajín programu

Erasmus+ finančná zmluva číslo: 2020-1-SK01-KA103-077807 - LS štúdium – 57

(uvádzať v každej korešpondencii)

Žilinská univerzita v Žiline, Erasmus ID: SK ZILINA01 so sídlom na adrese Univerzitná 8215/1, 010 26 Žilina **d'alej len "inštitúcia"**, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje **prof. Ing. Jozef Jandačka, PhD., rektor, na jednej strane, a**

Reménységová Rebeka

Dátum narodenia:	Štátna príslušnosť:
Adresa : [úplná oficiálna adresa]	
Telefón :	E-mail :
Pohlavie: [Muž/Žena/Neurčité]::	Akademický rok : 2020/2021
Osobné číslo študenta v AIS UNIZA:	

Fakulta UNIZA: FPEDAS

Stupeň vzdelávania v akademickom roku 2020/21: [bakalársky/inžiniersky/magisterský/doktorandský]

Predmet: [študijný odbor na vysielajúcej inštitúcii] Kód : [ISCED-F kód]

Počet ukončených ročníkov vysokoškolského vzdelávania: [...]

Predhádzajúce Erasmus stáže a študijné pobyty v aktuálnom stupni štúdia:

- celkový počet mesiacov s Erasmus finančným príspevkom aj s 0 grantom v aktuálnom stupni štúdia doteraz: [...]

Hlavný vyučovací jazyk, v ktorom bude prebiehať výučba na prijímajúcej VŠ:

Študent s:

finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+

nulovým grantom

finančnou podporou z fondov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Finančná podpora zahŕňa:

podporu pre študenta so špeciálnymi potrebami

finančnú podporu pre študenta poberajúceho sociálne štipendium

UPOZORNENIE:

číslo účtu študenta (IBAN) vo finančnej zmluve musí byť totožné s IBAN účtom študenta v AIS e-vzdelávanie UNIZA
Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak je iný, ako študent):

Názov banky: [názov]

BIC/SWIFT číslo: [číslo]

Účet/IBAN číslo: [číslo v nasledovnom formáte]

SK					
----	--	--	--	--	--

d'alej len "účastník" na strane druhej, uzavreli túto zmluvu a **dohodli sa na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:**

KPúčová akcia 1 – Vysokoškolské vzdelávanie

Príloha I **Zmluva o štúdiu (Learning Agreement for Erasmus+ for studies)**

Príloha II Všeobecné podmienky

Príloha III Erasmus + charta študenta

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

[Príloha I nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými podpismi v PDF formáte, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku alebo inštitucionálnych predpisov].

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility na štúdium v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 **Účastník súhlasí s finančnou podporou stanovenej v článku 3.1 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na štúdium v súlade s popisom obsahu mobility uvedeným v prílohe I.**
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve, vrátane zmien v dátumoch začiatku a ukončenia mobility, musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky.
- 2.2 **Študijný pobyt musí začať dňa 01.04.2021 a skončiť dňa 15.08.2021. Začiatok študijného pobytu je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii. Koniec študijného pobytu je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.**
- 2.3

Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie – Erasmus+ na:

4 mesiace 15 dní, spolu 135 dní

Počet dní s 0 grantom z celkového trvania mobility: 0

Spolu trvanie mobility - počet dní mobility aj s nulovým grantom: 135

[1. Ak účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+: počet mesiacov a extra dní sa musí rovnať trvaniu obdobia mobility; 2. ak účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+ kombinovanú s dňami s nulovým grantom: počet mesiacov a extra dní musí korešpondovať s obdobím, na ktoré je poskytnutá finančná podpora zo zdrojov EÚ - Erasmus+, ktorá musí byť poskytnutá prinajmenšom na minimálne trvanie mobility, t.j. 2 mesiace pre stáž a 3 mesiace, resp. semester alebo trimester pre štúdium; ak dostane účastník nulový grant na celú dobu: počet mesiacov a extra dní je 0.]

Účastník sa zaväzuje absolvovať Erasmus+ študijný pobyt v prijímajúcej inštitúcii

Úplný oficiálny názov prijímajúcej inštitúcie: [názov]

Erasmus+ identifikačný kód prijímajúcej inštitúcie: [kód]

- 2.4 Celkové trvanie obdobia mobility nesmie prekročiť 12 mesiacov za stupeň vzdelávania, vrátane obdobia s nulovým grantom.
- 2.5 **Žiadosť o predĺženie obdobia pobytu musí byť predložená najneskôr jeden mesiac pred pôvodne plánovaným koncom študijného pobytu, ktorý je predmetom Zmluvy o štúdiu.**
- 2.6 **Začiatok a koniec obdobia študijného pobytu musí byť potvrdený vo Výpise výsledkov študijného pobytu a (alebo vo vyhlásení/certifikáte o trvaní mobility priloženom k Výpisu výsledkov).**

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 **Výška finančnej podpory na realizáciu študijného pobytu je 2340,- EUR a zodpovedá sume 520,- EUR na 4 mesiace a na 15 extra dni.**
- 3.2 Výška finančnej podpory na obdobie mobility je určená násobkom počtu mesiacov špecifikovaných v článku 2.3 sadzbou platnou na mesiac pre príslušnú prijímajúcu krajinu. V prípade neúplného mesiaca je finančná podpora vypočítaná vynásobením počtu dní v neúplnom mesiaci s 1/30 jednotkového príspevku na mesiac.
- 3.3 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom - podľa požiadaviek NA Erasmus+ uvedených v žiadosti/prihláške o špeciálny grant.
- 3.4 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.5 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.4, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v prílohe I.
- 3.6 **Na základe žiadosti fakultného Erasmus+ koordinátora, ktorá je súčasťou dokumentu „Potvrdenia o uznaní výsledkov Erasmus+ študijného pobytu domácou fakultou“, finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak nespĺní podmienky tejto zmluvy, nevykoná dohodnuté činnosti, ako je to popísané v prílohe I. v Zmluve o štúdiu.**

Ak účastník ukončí pobyt pred termínom dohodnutým v tejto zmluve, je povinný vrátiť vyplatenú čiastku grantu, ak sa nedohodol s vysielajúcou inštitúciou inak. Avšak ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilné aktivity, ako je to popísané v prílohe I z dôvodu vyššej moci, v takom prípade má nárok aspoň na výšku grantu zodpovedajúcu aktuálnemu trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2.2. Zvyšný grant je povinný vrátiť vysielajúcej inštitúcii, ak sa s ňou nedohodol inak. Vysielajúca organizácia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 **Do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy bude účastníkovi poskytnutá prvá splátka finančnej podpory vo výške 1872,- EUR čo je 80% zo sumy stanovenej v článku 3.** V prípade, že účastník neposkytne načas požadované dokumenty pred vycestovaním na Erasmus+ mobilitu podľa rozvrhu vysielajúcej inštitúcie, môže byť neskoršia platba prvej splátky výnimočne akceptovaná.
- 4.2 **Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z finančného príspevku, podanie on-line správy, predloženie dokumentov požadovaných k uzavretiu mobility fakultnému Erasmus+ koordinátorovi po návrate z mobility sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie druhej splátky finančnej podpory. Dokumenty sú vymenované v článku 8 zmluvy.**
Po uzavretí mobility na fakulte a doručení dokumentov vymenovaných v článku 8 fakultným Erasmus+ koordinátorom na rektorátne OMVaM, inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie druhej splátky grantu..
Ak je platba uvedená v článku 4.1 vyššia ako výška finančného príspevku primeraná skutočnej dĺžke realizovanej mobility, stanovenej podľa článku 3.1, je povinnosťou príjemcu oznámiť túto skutočnosť inštitúcii. Účastník je povinný vrátiť rozdiel medzi vyplatenou a oprávnenou čiastkou (dlžná čiastka) do 30 dní od podania žiadosti.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 **Účastník musí mať uzavreté adekvátne poistenia.**
K Erasmus+ finančnej zmluve študenta musia byť priložené **potvrdenie o poistení**:
- **Základné zdravotné poistenie** (poistenie aj počas pobytu v inej krajine EÚ poskytuje zdravotná poisťovňa príjemcu prostredníctvom Európskeho preukazu poistenca. V mnohých prípadoch nie je toto poistenie dostačujúce, hlavne v prípade špeciálnych lekárskeho zákrokov).
 - **Poistenie liečebných nákladov**, spolu s popisom toho, čo pokrýva: číslo poistenia/ referenčné číslo a názov poisťovne
- Potvrdenia musia obsahovať: číslo poistenia / referenčné číslo, **obdobie poistenia, ktoré je v súlade s obdobím študijného pobytu uvedenej vo finančnej zmluve podľa článku 2 a názov poisťovne.**
- V prípade, že účastník uzavrel celoročné poistenie, ktoré vymedzuje dĺžku jedného vstupu do krajiny poistenia, účastník zároveň prikladá k celoročnému poisteniu DOPOISTENIE na celé obdobie mobility uvedené v článku 2 tejto zmluvy. Účastník nepredkladá celú poisťovňu zmluvu, predkladá len kópie strán, na ktorých sú uvedené požadované údaje a dátumy.**
- Text Erasmus+ finančnej zmluvy je potrebné predložiť v poisťovni pri uzatváraní poistenia, aby sa predišlo nedorozumeniam o aký typ poistenia sa jedná.**

ČLÁNOK 6 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA

- 6.1 **Účastník musí absolvovať on-line jazykové hodnotenie (OLS) pred mobilitou, , alebo kedykoľvek sa na tom dohodne s vysielajúcou inštitúciou a na konci mobility.** Absolvovanie OLS hodnotenia pred mobilitou/na začiatku mobility je **podmienkou vyplatenia prvej splátky grantu.** Účastník, ktorý po absolvovaní online jazykového hodnotenia pred mobilitou dosiahne úroveň C2, záverečné hodnotenie po mobilite už neabsolvuje. Absolvovanie OLS hodnotenia pred mobilitou je základnou požiadavkou mobility, okrem výnimočných a zdôvodnených prípadov.
- 6.2 **Úroveň jazykových kompetencií hlavného jazyka štúdia**, ktorá je uvedená v Zmluve o štúdiu a ktorú študent dosahuje, alebo získa pred začatím mobility je: **A1 A2 B1 B2 C1 C2**
- 6.3 Relevantné len pre účastníkov, ktorí realizujú OLS jazykový kurz- Akonáhle účastník získa prístup do OLS jazykového kurzu, je povinný ho realizovať čo najskôr a vyťažiť z neho čo najviac. **Účastník je povinný ihneď informovať svoju inštitúciu, ak nemôže absolvovať on-line kurz ešte pred vstupom do kurzu.**
- 6.4 **Podmienkou platby poslednej splátky finančnej podpory je podanie povinného on-line jazykového hodnotenia po ukončení študijného pobytu.**

ČLÁNOK 7 – SPRÁVA EU SURVEY

- 7.1 **Účastník je povinný po ukončení študijného pobytu vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey , a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.**
Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu on-line, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie pridelennej finančnej podpory.

7.2 Prijemcovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

ČLÁNOK 8 –UZAVRETIE A VYÚČTOVANIE ŠTUDIJNÉHO POBYTU

8.1 Podmienkou uzavretia študijného pobytu na fakulte a vyúčtovania Erasmus+ finančnej podpory na OMVaM rektorátu je predloženie požadovaných Erasmus+ dokumentov do 30 dní po návrate účastníka zo študijného pobytu fakultnému Erasmus+ koordinátorovi.

8.2 Zoznam dokumentov odovzdaných prijemcom fakultnému Erasmus+ koordinátorovi po návrate z mobility:

- a/ Výpis výsledkov štúdia z prijímajúcej inštitúcie s potvrdením presných dátumov začiatku a konca obdobia realizovaného študijného pobytu (potvrdená Zmluva o štúdiu – Learning Agreement for Studies – časť po návrate z mobility tab. C a D)
- b/ Potvrdenie o podaní on-line správy.
- c/ Potvrdenie o absolvovaní záverečného jazykového testovania.
- d/ Kópie cestovných lístkov potvrdzujúcich odchod z krajiny, v ktorej sa mobilita uskutočnila.

Erasmus+ fakultný koordinátor dokumenty vymenované v článku 8.2 doplní o potvrdenie o uznaní výsledkov študijného pobytu domácou/vysielajúcou fakultou a zašle na OMVaM rektorátu.

8.3 Prijatie požadovaných dokumentov zodpovedným pracovníkom na rektorátom OMVaM bude považované za žiadosť o vyúčtovanie prideleného Erasmus+ grantu na študijný pobyt a vyplatenie druhej splátky finančnej podpory.

8.4 Ak sa zmenili podmienky uvedené v článku 2 a 3, bude výška finančného príspevku upravená podľa skutočnej dĺžky uskutočnenej mobility. Podmienky platby **doplatku finančného príspevku inštitúciou** alebo platby **dlžnej čiastky prijemcom** sú uvedené v článku 4.2

ČLÁNOK 9 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

9.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.

9.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom..

PODPISY

Za prijemcu

[meno a priezvisko prijemcu]

[podpis]

Za inštitúciu

prof. Ing. Jozef Jandačka, PhD.

v.z.

V, dátum

V Žiline, dátum

Za fakultu

Meno a priezvisko prodekana pre medzinárodnú spoluprácu:

Potvrdzujeme správnosť údajov doplnených študentom/kou do Erasmus+ finančnej zmluvy. Študent/ka je v období uvedenom v ČLÁNKU 2 finančnej zmluvy riadnym študentom fakulty, študuje v ročníku štúdia.

.....
[podpis]

Zoznam dokumentov zaslaných z fakulty spolu s Erasmus+ finančnou zmluvou:

1. Prihláška na Erasmus+ mobilitu a jedna fotografia
2. Vyplnená a podpísaná Zmluva o štúdiu všetkými stranami časti A a B (Learning Agreement for Study) – študentom, zástupcom vysielajúcej fakulty UNIZA, zástupcom prijímajúcej inštitúcie
3. Akceptačný list na Erasmus+ mobilitu s presnými dátumami začiatku a konca mobility.
4. Kópia dokumentu potvrdzujúceho uzavreté poistenie podľa ČLÁNKU 5 finančnej zmluvy na celé obdobie mobility. Kópia medzinárodného preukazu poistenca.
5. Kópia výsledkov OLS testovania študenta na začiatku mobility.
6. Ak je relevantné - potvrdenie o poberaní sociálneho štipendia.
7. Kópie cestovných lístkov potvrdzujúcich príchod do krajiny, v ktorej sa mobilita uskutoční

Kľúčová akcia 1 – Vysokoškolské vzdelávanie

Zmluva o štúdiu

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nespĺní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal, pokiaľ sa nedohodol z vysielajúcou inštitúciou inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie

alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má príjemca právo minimálne na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EC) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.